

代東
謹訂於中華民國四十三年七月四日(星期日)午時舉行成立第十一週年紀念慶會潔茗候
光同日下午五時半假座新華僑酒樓歡慶屆時統請
各埠本族團體暨男女宗人孀姆姑戚等貴臨助慶指示一切無任翹企
Chau Luen Kon Sol, 804 Main St. Vancouver 4, B.C.

利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

好消
祖國風味之鮮魚上市
鮮青鯪魚 鮮紅三魚
鮮青鱗魚 鮮馬友魚
鮮獅頭魚 鮮白笋魚
常接駁中山四邑各縣漁貨
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設家私大店招待來往客商
聯號 僑英行辦莊接理滙兌 進出口貨 船機客務

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新辦到大幫
美國市省長身絲苗米
好煮，好飯，價甚相宜
軟熟，甘香，
●本土鮮瓜菜
毛瓜 豆仔 大宗上市
苦瓜 莧菜

雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

最上等新米成卡辦到
美國切市省新造
KK牌什淨長身絲苗米
淨重壹百磅 每包十五元七五
牌子老 米質好 吃過返尋到

清韻社舉行紀念訊

雲坤清韻社，昨六月廿九日，召開全體社員大會，將所有一切案事，逐次完滿解決，並定期於六月廿七日，舉行其第十六週年紀念大會，緣欲避免騷擾各界好破費，所以會前即派員與各界名流，又沿著環境上而節約，是以採取從簡辦理，僅設遊藝并播音助慶云。屆時定有豐富精彩熱鬧，據該社執事諸人言，此次未嘗東邀任何團體人士，駕臨指示，殊為抱歉。倘若該日對於僑界肯惠然降光助慶者，亦極表歡迎云。

被毆西婦昨日斃命

警察疑丈夫為兇手
他利夫人，昨日在雲坤公醫院斃命，警局接到報告後，旋即下令緝捕其丈夫斯利利。

他利夫人年三拾六歲，養有子女五名，居住第二十二街東九十六號，彼前日大概被人用鐵鎚擊傷其頭及頸，流血不止，不省人事，暈倒于床上，為其子名永，年拾三歲，借其弟力基年六歲所發覺，警方相信兇手毆擊他利夫人之時，為力基所見，故當日曾帶兩兄弟到警局查問，以求查明此案真相。

各界助文強經費誌

雲坤文強學校經費籌募經費，各界助文強經費誌
友三 馮子 芳俠 樹柏 楚俠 夫人等聯手，募得有黃江夏總堂五拾元，龍門酒家拾元，黃樹柏，余培義夫婦，每拾元，黃樹洲七元，周有生，譚潤，黃敏移，黃禮扶，黃炳棠，中華總商會，黃友三，煥屏，國祥，禮機，每五元，江倫，全，伍錦慶，簡澤，簡澤，梁祥廣，蔡榮梓，馬碧基夫人，張變元，馬潤恩，周家福，馮自油，黃樹鈺，文榮，名標，樹康，子領，長林，雲兒，袁美珍女士，朱少鳳女士，黃有知女士，馬放山，趙信植，適然俱樂部，黃兆坤，景仁，楊堅，宋旺，廖明，黃松，黃醒予，伍拾元，黃潤良，壹元五角，壹元者七拾八名

蔣焯給農產統制局長的一封信

蔣焯給農產統制局長的一封信
閣下華大農產統制局長，上星期四，致公函，請示農產統制局局長，長麥卡倫，於農產統制局，其內容如下：恭祝你當選農產統制局長，並市統制局長，即卑詩省農產統制局長。

民治黨總支部通告

民治黨總支部通告
為通告事：本總支部定於八月廿四(星期四)晚八點，召集會員，抽籤選出本城建國第四期公債，并有重要事項，屆時仰我全體職員，依時蒞會，是所至盼。此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部預啟
中華民國四十三年六月廿八日

龍門酒家
承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender St. MA 3738
Vancouver, B.C.

同裕安公司
總代理理豐玉各種藥酒
總代理香港原音歌林百代及金星各種唱碟
黃壁俠地保官事務所
承寫簽證印文件
代理燕梳及機票船票
Quon H. Wong, Notary Public
491 E. Pender Vancouver, B.C.
PA 1628

米店
長身絲苗 好煮好飯
各大公司 均有發售
THE CANADA RICE MILLS LTD.
VANCOUVER, B.C.

有二三聯栢文房出賃
余風采堂樓上有三聯栢文房出賃，地方便雅，光線充足，熱水煤氣俱備，有家庭最為適合。
226 East Georgia Street

聘請公債票僱員多名
本公司宜聘僱員多名，為推銷公債票生意，能勤力，每年可獲佣金五千元之好入息。此必為君素來所樂見之良好機會。所有僱員，初次服務，本公司當負訓練責任。是以不須先有經驗，但要購有新式汽車。請將年齡，姓名，地址，電話，一併填入函內便妥。

女性性行為
全套分釘三集
合售式元五毛
日本皇室性學院撰
全書特價每冊壹圓
內附素女力玉房秘訣及玉房指要洞立子房中術陰陽交歡
各書全是醫學衛生提提提女性教育神妙必經之寶

列珠文旅館
Richmond Hotel
376 Powell St. Vancouver, B.C.
列珠文旅館地點在跑馬街三六號，清潔舒適，房內設有雙單房，家庭式汽爐，新式安全水暖，汽暖，備有冷熱水，暖汽，廉價，歡迎參觀。
美多旅館地點在細街五五號，內部設備，各樣皆新，備有光顧，無任歡迎。
司理黃潮衍啟
美多旅館

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.
A.M.I. Distributors For Alberta & British Columbia
9916 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta.
本公司為美國 A.M.I. 公司駐亞省及卑詩省總經理。代理環球著名 A.M.I. 自動唱機，式樣新穎，機件簡單，價格相宜。包用三年。價錢目錄函索即奉。
雷炎公司啟

尋住家房兼搭食
華青年有正當職業，欲找住家房及搭食。如意者，請打電話本報代為轉達。

大羅仙算命
冬天過了，春季到來，試算張命，幾時發財。
詳批八字三圓
加批星盤六圓
TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

碎雜路寶書秘
B.C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
貴飲食品 招待周詳
雜碎水碗 遠近實揚
碎雜西餅 炒麵精良
餐盤美味 供應市場
館位適中 利洽工商

女性性行為
全套分釘三集
合售式元五毛
日本皇室性學院撰
全書特價每冊壹圓
內附素女力玉房秘訣及玉房指要洞立子房中術陰陽交歡
各書全是醫學衛生提提提女性教育神妙必經之寶

女子性行為
全套分釘三集
合售式元五毛
日本皇室性學院撰
全書特價每冊壹圓
內附素女力玉房秘訣及玉房指要洞立子房中術陰陽交歡
各書全是醫學衛生提提提女性教育神妙必經之寶

老百匯旅館
Broadway Hotel
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445

蓮花大旅館
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

大羅仙算命
冬天過了，春季到來，試算張命，幾時發財。
詳批八字三圓
加批星盤六圓
TAI LOR SUN
529 Carrall St.
Vancouver 4, B.C. Canada.

碎雜路寶書秘
B.C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
貴飲食品 招待周詳
雜碎水碗 遠近實揚
碎雜西餅 炒麵精良
餐盤美味 供應市場
館位適中 利洽工商

碎雜路寶書秘
B.C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
貴飲食品 招待周詳
雜碎水碗 遠近實揚
碎雜西餅 炒麵精良
餐盤美味 供應市場
館位適中 利洽工商

碎雜路寶書秘
B.C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
貴飲食品 招待周詳
雜碎水碗 遠近實揚
碎雜西餅 炒麵精良
餐盤美味 供應市場
館位適中 利洽工商

碎雜路寶書秘
B.C. Royal Chop Suey Cafe Shop
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.
秘製點心 特色非常
書思式飲 咖啡茶香
貴飲食品 招待周詳
雜碎水碗 遠近實揚
碎雜西餅 炒麵精良
餐盤美味 供應市場
館位適中 利洽工商